



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Unidad de Coordinación del Sistema de Formación Docente



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

2022 – Año del 40° Aniversario de la Guerra de Malvinas. En homenaje a los veteranos y
caídos en la defensa de las Islas Malvinas y el Atlántico Sur"

Nivel: Superior

Carrera: Profesorado de Educación Superior en francés

Eje: Campo de la formación en la práctica profesional

Instancia curricular: Construcción de la práctica docente en el Nivel Inicial y Primario
(Trabajo de campo vinculado a Didáctica del FLE para el Nivel Inicial y Primario)

Cursada: cuatrimestral

Carga horaria: 4 (cuatro) horas semanales

Profesora: Verónica H. Converti

Año: 2022

Fundamentación:

Esta instancia curricular, correspondiente al 3er año de la carrera, se cursa en el segundo cuatrimestre y encuentra necesariamente ligada con la Didáctica del FLE para el Nivel Inicial y Primario. Se inserta en los Bloques de Ayudantías y Prácticas educativas y en el de Residencias Pedagógicas y comparte saberes con la Residencia pedagógica en los Niveles Inicial y Primario.

Esta instancia curricular, correspondiente al 3er año de la carrera, se cursa en el segundo cuatrimestre y encuentra necesariamente ligada con la Didáctica del FLE para el Nivel Inicial y Primario. Se inserta en los Bloques de Ayudantías y Prácticas educativas y en el de Residencias Pedagógicas y comparte saberes con la Residencia pedagógica en los Niveles Inicial y Primario

Se trata de una primera aproximación del/la futuro/a profesor/a a su práctica docente en el nivel, en dos tramos sucesivos y complementarios: la observación pedagógica iniciada en Didáctica del FLE para el Nivel Inicial y Primario y la ayudantía o micro-enseñanza en clases.

Este espacio curricular tiene como propósito, a partir de la realización de actividades en el terreno, brindar al/la futuro/a profesor/a una aproximación paulatina y gradual a las múltiples tareas que constituyen el desempeño profesional, en base a la confrontación permanente del encuadre epistemológico, abordado durante el primer cuatrimestre en la Didáctica del FLE del nivel, con la realidad áulica.

El/la futuro/a docente deberá observar secuencias de aprendizaje e interpretarlas

Ayacucho 632 – C.A.B.A. - C1026AAF - e-mail: iesjvg@bue.edu.ar S e c r e t a r í a :
4372-8286 lunes a viernes de 9:30 a 11:30 – 14:30 a 16:30 – 18:30 a 20:30

de forma crítica. Las intervenciones pedagógicas realizadas culminarán con la preparación de informes de observaciones y con el análisis del trabajo desarrollado durante las ayudantías o micro-enseñanzas en el nivel.

La intencionalidad es la de poner en contacto las bases cognitivas y la fundamentación científica requerida para el tratamiento de las problemáticas de aproximación a la realidad y el consiguiente desarrollo de las prácticas docentes.

Asimismo, se busca favorecer el análisis de situaciones de aprendizaje referidas a las características del sujeto que aprende, del rol docente y del contexto social en el que se actúa.

Objetivos / Propósitos

Que los estudiantes durante la cursada:

- Reflexionar sobre marcos teóricos y técnicos para el diseño de observaciones de clases.
- Diseñar y analizar los instrumentos de observación de clases y elaborar informes en base a esas observaciones.
- Desarrollar una actitud crítica y reflexiva sobre prácticas docentes ajenas y propias.
- Aproximarse a la práctica docente mediante ayudantías pedagógicas y las observaciones de clase.
- Elaborar planes de micro-enseñanza adaptados a un contexto de práctica profesional dado.

Contenidos / Unidades temáticas

Los contenidos estarán organizados en tres ejes temáticos en torno a las observaciones de clase, la metodología de elaboración y el análisis de datos; y el espacio áulico.

Eje 1: Observaciones de clase

- Criterios de construcción de grillas de observación de clase.
- Focos de observación graduales: el docente, el aprendiente, sus interacciones, los objetos y el proceso de enseñanza-aprendizaje, el contexto espacio-temporal y social.
- Discriminación de estrategias áulicas y estilos de los actores implicados.

Eje 2: Metodología de elaboración y análisis de datos

- Elaboración y análisis de registros de clases. Modos de textualización de informes.
- Pautas para la elaboración de planes de clase. Elaboración de planes de micro-enseñanza.
- Prácticas de comprensión y producción.

Eje 3: El espacio áulico

- El aula como construcción histórica y social. Determinantes estructurales. Relación con el conocimiento y significados del contenido educativo. La reflexión sobre las prácticas de enseñanza observadas.
- El docente y el grupo de aprendizaje. Heterogeneidad, diversidad e inclusión de los estudiantes.
- El discurso del aula y sus interacciones comunicativas.
- El tiempo y el espacio institucional del aula. La proxemia.
- La dimensión cooperativa del trabajo docente. Relaciones sociales e intersubjetivas.

Modalidad de trabajo

La metodología de trabajo en esta instancia curricular estará organizada en torno a diferentes actividades que comprenderán:

- Lectura, exposiciones orales y discusiones colectivas acerca de la bibliografía propuesta.
- Observaciones de clases de francés lengua-cultura extranjera y realización de informes sobre las mismas.
- Elaboración de planes de micro-enseñanza sobre las prácticas de comprensión y producción y grillas de análisis.
- Reflexión y análisis acerca de las experiencias de micro-enseñanza: puesta en común y redacción de informes.

Los contenidos serán estudiados según las siguientes modalidades:

- Para las clases teóricas, a través del debate colectivo, exposiciones del docente o de los estudiantes. Las clases teóricas serán tendrán a propiciar la discusión sobre el tema abordado para identificar conocimientos adquiridos y ofrecer la posibilidad de revisar conceptos.
- Para las clases prácticas, a través de las observaciones en clases de nivel inicial y primario; y el análisis posterior de la praxis docente.

Se sensibilizará a los y las estudiantes a las miradas singulares para trabajar y elaborar conceptos. Se alentará el trabajo en equipo para la realización de resúmenes, grillas de evaluación, cuadros conceptuales. Este tipo de interacción colectiva favorece el trabajo cooperativo, establece diferentes miradas, posibilita la adquisición de conocimientos, permite precisar sentidos, compartir experiencias y desarrollar estrategias de aprendizaje.

Régimen de aprobación de la materia

Sin examen final.

Régimen para alumnos y alumnas regulares: Durante la cursada, se solicitará a los/as alumnos/as que realicen observaciones de clase y presenten informes adecuados a los ejes trabajados. Para aprobar el cursado de la materia, los alumnos/as deberán tener un 75% de asistencia a las clases teóricas y observar un mínimo de 6 (seis) y un máximo de 10 (diez) horas cátedra en un establecimiento educativo de nivel primario de la C.A.B.A.; y a su vez cumplir con 4 (cuatro) horas de prácticas de micro-enseñanza.

Régimen para alumnos y alumnas libres: Por la dinámica propia de este espacio curricular centrado en la práctica de enseñanza, resulta incompatible la condición de estudiante “libre” para la acreditación de la instancia curricular.

Bibliografía Específica

ALLEN, D. et RYAN, K. 1972. Le micro-enseignement. Une méthode rationnelle de formation des enseignants. Paris, Dunod.

KAUFMAN, A.M. 2007. Leer y escribir: el día a día en las aulas, chap. 2. Buenos Aires, Aique.

KHON, R. et MASSONAT, J. 1978. Formation par l'observation de situations éducatives : éléments pour une problématique in Revue Française de Pédagogie n° 43.

KLETT, E.; DORRONZORO, M.I; LUCAS, M.; PASQUALE, R.; VIDAL, M. 2003. Nouveaux regards sur les pratiques de fle. Buenos Aires. Araucaria Editora http://didactique3-avelazquez.weebly.com/uploads/2/2/1/6/22165856/unit_didactique.pdf

Diseño Curricular para la escuela primaria (primer y segundo ciclo), p.359 a 428.

ALVARADO, M. 2000. Aprender escribiendo en Revista El Monitor nº1. Ministerio de Educación de la Nación.

CICUREL, F. 2002. La classe de langue, un lieu ordinaire, une interaction complexe. L'acquisition en classe de langue. AILE Nº16. ANCRAGES. 145-164. En ligne : <http://aile.revues.org/801>

COURTILLON, J. 2003. Elaborer un cours de FLE, p.11-24, 43-74. Paris, Hachette.

CRAHAY, M. 1979. Un essai de micro-enseignement : une perspective fonctionnelle in Revue Française de Pédagogie, nº 48, p.21-34.

DALOISE, M. 2007. L'enseignement précoce des langues étrangères in Documents de Didactique des langues nº 5, p.42-48, 53-60. Perugia, Guerra Edizioni.

DARGIROLLE, F. 2002. L'observation de classe dans la formation des enseignants de langues étrangères. Thèse de Doctorat en Didactique des langues et des cultures. Ch. 10, p. 304-308. <http://www.theses.fr/2002PA030051#>

DESSUS, P. 2007. Systèmes d'observation de classes et prise en compte de la complexité des événements scolaires in Carrefours de l'éducation nº23, p. 103-117. <https://www.cairn.info/revue-carrefours-de-l-education-2007-1-page-103.htm>

GAONAC'H, D. MACAIRE, D. 2019. Les langues à l'école dès le plus jeune âge. Paris : Cnesco.

GASSO, L. (coord.) KLETT, E. CORRADI, L. VALSECCHI, R. y FRANZONI. 2001. Diseño Curricular de Lenguas Extranjeras, p.40-44. G.C.B.A.: Secretaría de Educación, Dirección de Currícula.

GOIGOUX, R.1989. A propos du travail d'Emilia Ferreiro in Les actes de lecture nº 28

DESSUS, P. 2007. Systèmes d'observation de classes et prise en compte de la complexité des événements scolaires in Carrefours de l'éducation nº23, p. 103-117. <https://www.cairn.info/revue-carrefours-de-l-education-2007-1-page-103.htm>

JACQUET-FRANCILLON, F. 1996. Retour sur le micro-enseignement in Recherche et Formation.

JOULAIN, M. Conversation maîtresse-enfant(s) en maternelle : la circulation de la parole in Revue Française de pédagogie, volume 91, 1990, p. 59-67

PHULLI, R. Travailler l'oral en classe de fle <http://salledesprofs.org/wpcontent/uploads/2014/01/Travailler-loral-en-classe-de-FLE-Ruchi-Phulli.pdf>

PERLBERG, A. 1970. Le micro-enseignement : une nouvelle technique de laboratoire in Perspectives de l'éducation vol. 1 nº 3, p.30-40. <http://unesdoc.unesco.org/images/0001/000141/014127fo.pdf>

PIERRÉ, M. et TREFFONDIER, F. 2012. Jeux de théâtre. Presses universitaires de Grenoble, prologue et p.46-47

PROSCOLLI, A. Apprendre le FLE à l'école primaire: de l'épanouissement affectif au développement cognitif in Enseigner le français langue étrangère à l'école primaire : méthodes et pratiques. ACTES de la Journée d'étude du 21 octobre 2006 organisée par la Section de Langue française et de Linguistique du Département de Langue et Littérature françaises.

ROLLAND, J. Réflexions sur l'observation d'une classe. 2008. [Réflexions sur l'observation d'une classe - Réseau d'échanges de pratiques pédagogiques - Epinay-sur-Seine et d'ailleurs \(ouvaton.org\)](http://www.reseau-epinay.org/IMG/pdf/Reflexions_sur_l_observation_d_une_classe.pdf)

Bibliografía General

BERTOCCINI, P. et CONSTANZO, E. 1989. Manuel d'autoformation à l'usage des professeurs de langue, p. 13-19, 93-130. Paris. Hachette.

BESSE, J.M. 1990. L'enfant et la construction de la langue écrite in Revue française de pédagogie, volume 90, p. 17- 22.

BRASSEUR, P. 2013. 1001 activités autour du livre. Raconter, explorer, jouer, créer. Ed.

Casterman.

CASTELLOTTI, V. Des enfants et des langues: orientations pour une éducation plurilingue in Enseigner le français langue étrangère à l'école primaire : méthodes et pratiques. ACTES de la Journée d'étude du 21 octobre 2006 organisée par la Section de Langue française et de Linguistique du Département de Langue et Littérature française.

CUQ, J-P. 2003. Dictionnaire de didactique du français, langue étrangère et seconde. Paris. Cuq (dir.). CLE International.

DABÈNE, L. 1991. Enseignement précoce d'une langue ou éveil au langage? en Enseignements/apprentissages précoces des langues publié dans le Français dans le monde. Paris, Hachett

PUREN, C. 2006. De l'approche communicative à la perspective actionnelle in Le Français dans le monde 347, p. 37-40.

TAGLIANTE, C. 2006. La classe de langue, p. 81-120, 127-148. Paris, CLE International

ZAY, D. 1983. L'audio-visuel, facteur d'innovation dans la formation des enseignants ? en Revue française de pédagogie n° 63, p.13-31